



EIROPAS SAVIENĪBA

EIROPAS PARLAMENTS

PADOME

Briselē, 2020. gada 18. novembrī
(OR. en)

2020/0051 (COD)

PE-CONS 42/20

WTO 235
COWEB 139
AGRI 309
UD 261
TDC 3
CODEC 970

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1215/2009, ar ko ievieš ārkārtas tirdzniecības pasākumus tām valstīm un teritorijām, kas piedalās vai ir saistītas ar Eiropas Savienības stabilizācijas un asociācijas procesu

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES
REGULA (ES) 2020/...**

(... gada ...),

**ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1215/2009,
ar ko ievieš ārkārtas tirdzniecības pasākumus tām valstīm un teritorijām,
kas piedalās vai ir saistītas ar
Eiropas Savienības stabilizācijas un asociācijas procesu**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru¹,

¹ Eiropas Parlamenta 2020. gada 11. novembra nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta) un Padomes ... lēmums.

tā kā:

- (1) Padomes Regula (EK) Nr. 1215/2009¹ gandrīz visiem produktiem ar izcelsmi no stabilizācijas un asociācijas procesa dalībniekiem paredzēja neierobežotu beznodokļu piekļuvi Savienības tirgum tādā pašā apjomā kā divpusēji nolīgumi un līdz brīdim, kad šie nolīgumi ar minētajām saņēmējām pusēm tika noslēgti.
- (2) Stabilizācijas un asociācijas nolīgumi tagad ir noslēgti ar visām sešām saņēmējām pusēm. Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienai, no vienas puses, un Kosovu^{*}, no otras puses, ir pēdējais, kas bija jānoslēdz, un tas stājās spēkā 2016. gada 1. aprīlī.

¹ Padomes Regula (EK) Nr. 1215/2009 (2009. gada 30. novembris), ar ko ievieš ārkārtas tirdzniecības pasākumus tām valstīm un teritorijām, kas piedalās vai ir saistītas ar Eiropas Savienības asociācijas un stabilizācijas procesu (OV L 328, 15.12.2009., 1. lpp.).

^{*} Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244/1999 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

- (3) Ar Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/1464¹ tika grozīta Regula (EK) Nr. 1215/2009, svītrojot divpusējas preferences, kas piešķirtas Kosovai, bet saglabājot vienpusējās preferences, kas visām Rietumbalkānu saņēmējām pusēm piešķirtas, apturot visus nodokļus, kuri paredzēti par kombinētās nomenklatūras 7. un 8. nodaļas produktiem, un to piekļuvi vispārējai vīna tarifa likmes kvotai 30 000 hl apjomā.
- (4) Ņemot vērā atšķirības tarifu liberalizācijas tvērumā režīmos, kas paredzēti saskaņā ar Stabilizācijas un asociācijas nolīgumiem starp Savienību un visiem stabilizācijas un asociācijas procesa dalībniekiem, un preferencēs, kuras piešķirtas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1215/2009, ir lietderīgi pagarināt Regulas (EK) Nr. 1215/2009 piemērošanas termiņu līdz 2025. gada 31. decembrim.
- (5) Regulas (EK) Nr. 1215/2009 piemērošanas termiņa pagarināšana tiek uzskatīta par piemērotu garantiju, kas apliecina Savienības ciešāku iesaistīšanos un apņemšanos veicināt tirdzniecības integrāciju Rietumbalkānos. Pašreizējā autonomo tirdzniecības pasākumu sistēma joprojām ir vērtīgs atbalsts Rietumbalkānu partneru ekonomikām.

¹ Komisijas Deleģētā regula (ES) 2017/1464 (2017. gada 2. jūnijs), ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1215/2009 attiecībā uz tirdzniecības koncesijām, kas piešķirtas Kosovai *, stājoties spēkā Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienai, no vienas puses, un Kosovu, no otras puses (OV L 209, 12.8.2017., 1. lpp.).

(6) Turklāt jāgroza divu saņēmēju pušu nosaukumi, lai atspoguļotu jaunāko saskaņoto terminoloģiju.

(7) Tāpēc Regula (EK) Nr. 1215/2009 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1215/2009 groza šādi:

- 1) Regulas 1. un 2. pantu aizstāj ar šādiem:

"1. pants

Preferenču režīms

1. Produktus, kuru izcelsme ir Albānijā, Bosnijā un Hercegovinā, Kosovā*, Melnkalnē, Serbijā un Ziemeļmaķedonijā ("saņēmējas puses") un uz kuriem attiecas kombinētās nomenklatūras 7. un 8. nodaļa, ir atļauts importēt Savienībā bez kvantitatīviem ierobežojumiem vai pasākumiem ar līdzvērtīgu ietekmi un ar atbrīvojumu no muitas nodokļiem un maksājumiem, kam ir līdzvērtīga ietekme.
2. Attiecībā uz produktiem, kuru izcelsme ir saņēmējās pusēs, turpina piemērot šīs regulas noteikumus, kad tajā tā ir norādīts. Šādiem produktiem arī piemēro visas šajā regulā paredzētās koncesijas, kuras ir labvēlīgākas nekā koncesijas, kas paredzētas divpusējos nolīgumos starp Savienību un minētajām saņēmējām pusēm.

2. pants

Nosacījumi preferenču režīma izmantošanai

1. Lai varētu izmantot 1. pantā noteikto preferenču režīmu, ievēro šādus nosacījumus:
 - a) jāatbilst "noteiktas izcelsmes produktu" definīcijai, kas paredzēta Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2015/2446^{**} II sadaļas 1. nodaļas 2. iedaļas 4. un 5. apakšiedaļā un Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2015/2447^{***} II sadaļas 2. nodaļas 2. iedaļas 10. un 11. apakšiedaļā;
 - b) saņēmējām pusēm no 2000. gada 30. septembra ir jāizvairās ieviest jaunus nodokļus un maksājumus ar līdzvērtīgu ietekmi un jaunus kvantitatīvos ierobežojumus vai pasākumus ar līdzvērtīgu ietekmi attiecībā uz importu, kura izcelsme ir Savienībā, un palielināt esošos nodokļus vai maksājumus un ieviest jebkādu citus ierobežojumus;
 - c) saņēmējām pusēm ir jāiesaistās efektīvā administratīvajā sadarbībā ar Savienību, lai novērstu jebkādas krāpšanas iespējas; un

- d) saņēmējām pusēm ir jāatturas no iesaistīšanās nopietnos un sistemātiskos cilvēktiesību pārkāpumos, tostarp attiecībā uz galvenajām darba tiesībām, kā arī demokrātijas pamatprincipu un tiesiskuma pārkāpumos.
2. Neskarot šā panta 1. punktā izklāstītos nosacījumus, lai varētu izmantot 1. pantā minēto preferenču režīmu, saņēmējām pusēm ir jābūt gatavām veikt efektīvas ekonomikas reformas un uzsākt reģionālo sadarbību ar citām valstīm, kas ir iesaistītas Eiropas Savienības stabilizācijas un asociācijas procesā, jo īpaši, izveidojot brīvās tirdzniecības zonas saskaņā ar 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (*GATT*) XXIV pantu un citiem attiecīgiem PTO noteikumiem.

Ja pirmās daļas noteikumi netiek ievēroti, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma var veikt piemērotus pasākumus.

3. Ja kāda saņēmēja puse neievēro 1. punkta a), b) vai c) apakšpunktu vai šā panta 2. punktu, Komisija, pieņemot īstenošanas aktus, var pilnībā vai daļēji apturēt attiecīgās saņēmējas puses tiesības izmantot šajā regulā noteiktās priekšrocības. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 8. panta 4. punktā.

* Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244/1999 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

** Komisijas Deleģētā regula (ES) 2015/2446 (2015. gada 28. jūlijs), ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 952/2013 attiecībā uz sīki izstrādātiem noteikumiem, kuri attiecas uz dažiem Savienības Muitas kodeksa noteikumiem (OV L 343, 29.12.2015., 1. lpp.).

*** Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2447 (2015. gada 24. novembris), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.) ";

2) regulas 3. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"Attiecībā uz dažiem vīna produktiem, kuri ir uzskaitīti I pielikumā un kuru izcelsme ir saņēmējās pusēs, muitas nodokļus, ko piemēro importēšanai Savienībā, aptur atbilstīgi tiem periodiem, līmeņiem, Savienības tarifa kvotai un nosacījumiem, kas katram produktam un izcelsmei ir norādīti pielikumā.";

- b) panta 2. punktu svītrot;
- 3) regulas 4. pantu svītrot;
- 4) regulas 5. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

"Tarifu kvotas, kas minētas šīs regulas 3. panta 1. punktā, pārvalda Komisija saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) 2015/2447 II sadaļas 1. nodaļas 1. iedaļu.";
- 5) regulas 7. panta b) un c) punktu aizstāj ar šādiem:

"b) pielāgojumiem, kas vajadzīgi pēc tirdzniecības preferenču piešķiršanas saskaņā ar vienošanos starp Savienību un saņēmējām pusēm;

c) attiecīgās saņēmējas puses tiesību izmantot šajā regulā noteiktās priekšrocības pilnīgu vai daļēju apturēšanu gadījumā, ja minētā saņēmēja puse neievēro 2. panta 1. punkta d) apakšpunktu.";
- 6) regulas 8. panta 3. punktu svītrot;

7) regulas 10. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Ja Komisija konstatē pietiekamus pierādījumus par krāpšanu vai par to, ka nav nodrošināta administratīvā sadarbība, kas vajadzīga, lai pārbaudītu izcelsmes apliecinājumu, vai ja ievērojami palielinās eksports uz Savienību, pārsniedzot parasto ražošanas līmeni un parasto eksporta daudzumu, vai ja saņēmējas puses neievēro 2. panta 1. punkta a), b) vai c) apakšpunktu, tā var veikt pasākumus, lai pilnīgi vai daļēji uz trim mēnešiem apturētu šajā regulā paredzēto režīmu, ar noteikumu, ka tā vispirms ir:

- a) informējusi Rietumbalkānu īstenošanas komiteju;
- b) aicinājusi dalībvalstis veikt tādus piesardzības pasākumus, kas vajadzīgi, lai aizsargātu Savienības finanšu intereses un/vai nodrošinātu, ka attiecīgās saņēmējas puses ievēro 2. panta 1. punktu;

- c) publicējusi paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, norādot, ka ir pamats nopietnām šaubām par preferenču režīma piemērošanu un/vai to, ka attiecīgā saņēmēja puse ievēro 2. panta 1. punktu, kas var likt apšaubīt tās tiesības arī turpmāk izmantot šajā regulā paredzētos pasākumus.

Šā punkta pirmajā daļā minētos pasākumus pieņem ar īstenošanas aktiem. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 8. panta 4. punktā.";

- 8) regulas 12. panta otro daļu aizstāj ar šādu:
"To piemēro līdz 2025. gada 31. decembrim.";
- 9) regulas I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu;
- 10) regulas II pielikumu svītro.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

...,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

PAR 3. PANTA 1. PUNKTĀ MINĒTAJĀM TARIFU KVOTĀM

Neatkarīgi no kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, un šā pielikuma kontekstā preferenču shēmu nosaka pēc KN kodiem. Ja norādīti ex KN kodi, tad preferenču shēmu nosaka, piemērojot gan KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

Kārtas Nr.	KN kods	Apraksts	Gada kvotas apjoms ¹	Saņēmējas puses	Nodokļa likme
09.1530	ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 22 93 ex 2204 22 94 ex 2204 22 95 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95	Svaigu vīnogu vīns, kura faktiskā spirta tilpumkoncentrācija nepārsniedz 15 %, izņemot dzirkstošo vīnu	30 000 hl	Albānija ² , Bosnija un Hercegovina ³ , Kosova ⁴ , Melnkalne ⁵ , Ziemeļmaķedonija ⁶ , Serbija ⁷ .	Atbrīvojums

"

-
- ¹ Importam, kura izcelsme ir saņēmējās pusēs, ir pieejams viens kopapjoms par katru tarifa kvotu.
- ² Lai Albānijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai atsevišķajai tarifa kvotai, kas paredzēta ar Albāniju noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētā atsevišķā kvota ir atvērta ar kārtas numuriem 09.1512 un 09.1513.
- ³ Lai Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifa kvotām, kas paredzētas ar Bosniju un Hercegovinu noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1528 un 09.1529.
- ⁴ Lai Kosovas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifa kvotām, kas paredzētas ar Kosovu noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1570 un 09.1572.
- ⁵ Lai Melnkalnes izcelsmes vīnam, ciktāl tas attiecas uz produktiem, ko klasificē ar KN kodu 2204 21, varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai atsevišķajai tarifa kvotai, kas paredzēta ar Melnkalni noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētā atsevišķā tarifa kvota ir atvērta ar kārtas numuru 09.1514.
- ⁶ Lai Ziemeļmaķedonijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifa kvotām, kas paredzētas ar Ziemeļmaķedoniju noslēgtajā Papildprotokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1558 un 09.1559.
- ⁷ Lai Serbijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifa kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifa kvotām, kas paredzētas ar Serbiju noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1526 un 09.1527.